

## مسودة مذكرة التفاهم بين منظمة الجمارك العالمية والإدارة العامة للجمارك بدولة الكويت بخصوص تأسيس مركز التدريب الإقليمي التابع لمنظمة الجمارك العالمية في الكويت

إن منظمة الجمارك العالمية المشار إليها فيما يلي WCO والإدارة العامة للجمارك الكويتية والمشار إليها فيما يلي باسم بالجمارك الكويتية.

إقراراً بالتحديات الهائلة التي تواجه الإدارات الجمركية بسبب زيادة حجم التجارة وعولمة التجارة والتكامل الإقليمي.

إقراراً بأن تغيير أنماط التجارة وال الحاجة إلى مزيد من تسهيل التجارة وإنتاج المزيد بموارد محدودة يتطلب تعزيز التعاون بين إدارات الجمارك و مع WCO

إدراكاً بأن التعاون الدولي والإقليمي يوفر إطاراً مفيداً لتعزيز الفعالية والكفاءة الجمركية.

إدراكاً بأن نشر المعلومات والتدريب والمساعدة الفنية أمر لا غنى عنه للتنفيذ الموحد للاتفاقيات والتوصيات والمعايير الدولية الرئيسية المتعلقة بالجمارك.

إدراكاً بأن WCO توفر التدريب والمساعدة الفنية ذات الصلة وذات مغزى لأعضائها.

إدراكاً بالدور الهام والإمكانيات الكبيرة للجمارك الكويتية في دعم منظمة الجمارك العالمية في جهودها لتقديم المساعدة لأعضاء WCO

اتفاق على ما يلى:

## المادة (1)

ستنشئ WCO والجمارك الكويتية مركز تدريب إقليمي تابع لـ WCO والمشرف عليه باسم مركز التدريب الإقليمي في الكويت ، ستستخدم منظمة الجمارك العالمية مركز التدريب لأغراض تدريبية إقليمية ، إجتماعات المساعدة الفنية وغيرها من الأحداث المتعلقة بالجمارك.

## المادة (2)

من أجل تحقيق الأهداف المذكورة في المادة (1) أعلاه سوف تقوم الجمارك الكويتية بتوفير مركز التدريب الإقليمي في الكويت للاستخدام من قبل WCO

## المادة (3)

ستواصل جمارك الكويت بإدارة مركز التدريب وتستخدمه في برامجها الوطنية والدولية.

## المادة (4)

- 1- يقوم الطرفان بإبلاغ بعضهم البعض بخططهم التدريبية من أجل تحديد استخدام مراافق المركز ، يجب أن تقدم WCO إشعار مسبقًا بما لا يقل عن شهرين قبل كل حدث مخطط بالإضافة إلى المعلومات الضرورية لتأكيد الحدث.
- 2- في غضون شهر واحد من توقيع مذكرة التفاهم هذه يقوم الطرفان بتعيين ضباط اتصال لتنسيق المسائل الناشئة عن تنفيذها.

## المادة (5)

### الشروط الفنية لاستخدام مركز التدريب:

- N ستقوم الجمارك الكويتية بتوفير قاعات تدريس إلى جانب المساعدات التدريبية المنتظمة وقاعات الاجتماعات والغرف السكنية وغيرها من مراافق الخدمات في مركز التدريب لاستخدامها من قبل WCO

## المادة (6)

- 1) تدخل مذكرة التفاهم هذه حيز التنفيذ في تاريخ توقيعها.

(2) يج... وز إنھ... ساء مذك... رة التف... لام... ه... ذه من قبل أي من  
الطرف... ين في أي وقت يأشعار مک... توب ، وينتهي مفعول هذه  
المذكورة فور إسلام الإشعار من الطرف الآخر.

(3) يمكن التعديل على مذكرة التفاهم هذه باتفاق المتبادل من قبل الطرفين في شكل مكتوب.

حرر في القاهرة بتاريخ 1 مارس 2020 ، في نسخة بين أصلتين في كل من اللغتين الإنجليزية والعربية وجميع النصوص متضمنة بآواية في الحجية في حالة إختلاف التأويل ، يتم إعتماد النسخة الإنجليزية.

Kunio Mita

## د/كوني و م يكوريا

مدير عام الادارة العامة للجمارك بدولة الكويت